

ОБРАЗ ПОЖИЛОГО ЧЕЛОВЕКА В СБОРНИКЕ ПАК ВАНСО «ДОБРАЯ ПОКХИ»

THE ARTISTIC IMAGE OF AN ELDERLY PERSON IN PARK WANSUH 'S
STORYBOOK "GOOD POKHI"

Хузина Алина Ильшатовна

Эскина Эвелина Евгеньевна

Кафедра алтаистики и китаеведения

Институт международных отношений

Казанского федерального университета

khuzinaalina27@gmail.com

АННОТАЦИЯ

Характерной особенностью Пак Вансо было то, что она не показывала свое отношение к персонажам или же описанным ситуациям, ее еле заметное мнение можно было увидеть лишь в конце рассказа, через мысли и чувства самого героя. Пак Вансо дает возможность читателям без какого-либо давления выработать свою точку зрения о происходящем в книге. Именно по этой причине в статье была поставлена задача кратко проанализировать образ пожилого человека в сборнике Пак Вансо «Добрая Покхи», а также изменить мнение молодого поколения о пожилых людях, опять и знания которых обесцениваются. Статья направлена на то, чтобы сломать устоявшийся образ пожилого человека, полного тоски и грусти, озлобленности и депрессии. Сборник «Добрая Покхи» нужно прочитать как минимум несколько раз за жизнь - в молодости и в преклонном возрасте, когда уже в полной мере можно было бы ощутить переживания пожилых людей. Читая сборник, анализируя образы героев, читатель может ответить на интересующие и волнующие его вопросы о будущем, о старости и быстротечности времени, о ценности молодости.

Ключевые слова: Пак Вансо «Добрая Покхи», пожилой человек, образы героев, женщины.

Для цитирования: Хузина А.И., Эскина Э.Е. Образ пожилого человека в сборнике Пак Вансо «Добрая Покхи». *Современные востоковедческие исследования*. 2019; 1(4): 122-125

ABSTRACT

A characteristic feature of Pak Vanso was that she did not show her attitude to the characters or the situations described, her barely noticeable opinion could be seen only at the end of the story, through the thoughts and feelings of the characters themselves. Park Vanso enables readers to develop their point of view about what is happening in the book without any pressure. For this reason, the article was given the task of briefly analyzing the image of an elderly person in Pak Vanso's storybook "Good Pokhi," as well as changing the opinion of the younger generation about older people, whose knowledge and knowledge is depreciating. The article aims to break the established image of an elderly person, full of longing and sadness, bitterness and depression. The collection "Good Pokhi" should be read at least several times in one's life - in youth and old age, when one could already fully experience the experiences of older people. Reading the storybook, analyzing the images of characters, the reader can answer questions of interest and concern about the future, about the old age and transience of time, about the value of youth.

Key words: Park Wansuh, "Good Pokhi", elderly person, artistic image, women.

For citation: Khuzina A.I., Eskina E.E. The artistic image of an elderly person in Park Wansuh 's storybook "Good Pokhi". *Modern oriental studies*. 2019; 1(4): 122-125

Корейская литература пережила очень многое за весь период своего становления. Весь этот путь был настолько стремителен, что сложно поверить в то огромное множество уже существующих современных корейских литературных произведений. Несмотря на быстрое развитие, корейская литература не шаблонно перенимала европейские литературные традиции и жанры, а создала нечто свое, совершенно не похожее.

Современная корейская литература несет в себе симбиоз восточной традиции, присущей корейским произведениям еще с древности, а также определенные каноны европейской литературы. Все это мы можем увидеть в творчестве Пак Вансо, чья роль в современной корейской литературе имеет огромное значение. Её творчество нетипично, многообразно и притягивает к себе внимание людей разных возрастов.

Пак Вансо - писательница, в творчестве которой главенствующие позиции занимал вопрос новых отношений в потребительском обществе, в котором исчезают грани между хорошими и плохими людьми, а также лживость и алчность среднего класса. Пак Вансо, как и ее произведения, является живым воплощением несокрушимой силы духа. Особенной чертой творчества писательницы является то, что все ее персонажи реальны, они прожили свою жизнь, у них есть определенный багаж знаний и навыков, но, не смотря на это, они все еще продолжают чувствовать жизнь и берут от нее то, что им действительно нужно.

Пак Вансо не останавливалась на какой-либо одной теме в своем творчестве. Она писала о падении общественного порядка из-за иностранных держав и войн, отсталости корейского капитализма, жизни граждан и проблем жен-

щин, а также взгляда на жизнь и смерть пожилых людей. Пак Вансо не просто рассказывает о проблемах различных аспектов корейского общества в 1990-х годах, войне или еще о чем-то, писательница говорит своим читателям о жизни в военное время. Она рассказывает о смерти родных, о том, как ночами люди заходили в оставленные дома, в надежде найти что-то из еды. В произведениях Пак Вансо нет четких понятий «жизнь» и «смерть», «молодость», «старость» - все это является лишь обыденными понятиями, которые не имеют той обычной для нас молчаливой торжественности. Пак Вансо пишет о течении жизни, она не стремится придать своим героям каких-то величественных или героических качеств, ее герои люди, просто люди, которые хотят жить, которые думают о совершенно обыденных вещах. Произведения Пак Вансо о людях, со всеми их пороками, грехами, тайнами.

Таким является сборник рассказов «Добрая Покхи», состоящий из 9 небольших рассказов. Во всех рассказах присутствует, свойственный для автора легкий драматизм, на смену которого приходит счастливый, хотя и иногда немного грустный конец.

Персонажи каждого рассказа проходят через определенные испытания, с помощью которых Пак Вансо будто бы проникает в глубину души каждого героя, оголяя скрытые пороки и темные стороны каждого из них. Делая это, писательница не использует иронию или сарказм, она лишь дает описание действиям, мыслям и чувствам героя.

«Его дом» («그 남자 네 집») - второй рассказ в сборнике «Добрая Покхи», в котором повествование идет также от лица женщины

преклонных лет. По пути к дому подруги и находясь в гостях, женщина прирается воспоминаниям о своей молодости. Еще до начала Корейской войны ее семья жила в том же районе, что и ее подруга сейчас. Здесь женщина и встретила «его», своего первого возлюбленного. Этот мужчина жил в большом уютном доме в национальном стиле. Отношения этих людей развивались в период ожесточенной борьбы севера и юга, но, не смотря на все тяготы жизни, их отношения были светлыми и прекрасными. Когда жизнь страны и людей начала налаживаться, отношения возлюбленных охладели, и женщина вышла замуж за другого мужчину. Все эти воспоминания были теплыми и немного грустными, они помогли понять женщине, что все, что произошло в прошлом, было именно так как и должно было быть. Женщина поняла, что в молодости, она была словно птица, которая выбирает партнера по гнезду, ей хотелось иметь свой маленький, но уютный и надежный уголок, чтобы растить там потомство. Но оба их дома в то время были обречены, как и отношения бывших возлюбленных.

Почти все рассказы сборника «Добрая Покхи», написаны от лица женщин, которым почти семьдесят лет, их жизнь уже подходит к концу, а долг перед собой и обществом выполнен сполна. Они все еще продолжают чувствовать себя, как и прежде, лишь иногда осознавая быстротечность времени.

После прочтения сборника «Добрая Покхи», у молодого читателя может измениться мнение о пожилых людях, которых зачастую ни во что не ставят и уже списывают со счетов. Хотя на самом деле их душа еще полна сил и готова бороться с тяготами жизни. Большинство героев сборника это люди, чья молодость

пришла на время корейской войны, они пережили послевоенные голодные годы, усердно трудились всю жизнь, чтобы поставить на ноги своих детей, и сейчас, достигнув 60-70 летнего возраста, в гармонии и радости проводят время с детьми и внуками. Это состояние знакомо Пак Вансо не понаслышке, потому что свои произведения писательница создавала, когда ей было уже далеко за 70. Именно благодаря Пак Вансо в корейской литературе стало возможным выделить литературу пожилых, в которой можно наблюдать мудрость, терпимость и понимание, которое приходит к человеку лишь с возрастом. Герои Пак Вансо - старики, которые смотрят на мир с нежностью и легким чувством ностальгии по прошлому, по молодости. В таком возрасте люди уже не так противостоят судьбе, они покоряются ей и живут, плывя по течению. Пожилые люди, зачастую, встречают конец своего пути спокойно, с полным чувством выполненного долга.

Прожив долгую жизнь, накопив определенный багаж опыта и знаний, пожилые люди представляют собой особо ценный пласт общества. Да, внутренний мир и мировоззрение стариков может быть весьма своеобразно, они могут не иметь ничего общего с активной жизненной позицией молодых, их неукротимым желанием показать себя, но они могут научить и передать нам правила жизни, помочь обрести зрелые и серьезные взгляды на мир. Пожилые люди в наше современное время, это люди, представляющие интеллигентную прослойку общества, с четким чувством самоопределения.

Образ большинства героинь Пак Вансо трудно назвать традиционным, они зачастую чем-то не удовлетворены, поэтому действуют активно, стремятся к изменению своей жизни,

к переосмыслению какого-либо этапа своей жизни. Автор показывает истинную сущность героинь, раскрывая перед нами их прошлое, рассказывая о переломных моментах, которые и повлияли на жизни героев.

Таким образом, в рассказах Пак Вансо затрагивается проблема внутреннего мира пожилого человека. Пак Вансо наделяет своих героев разными типами характеров, но часто встречающийся тип персонажа – человек с сильным характером, способный управлять семьей, изменить установленный порядок. В целом рассказы этого сборника имеют одну общую черту – светлый финал. Художественный стиль Пак Вансо весьма отличается от облегченной манеры повествования современных молодых авторов. Пак Вансо умело ставит границы между первостепенно важным и второстепенным, а также в передаче чего-то конкретного и абстрактного. Возможно, это и является отличительной чертой реализма Пак Вансо.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Ли Сан Юн. Женщины в рассказах Пак Вансо // Вестник Центра корейского языка и культуры. Выпуск 8. – СПбГУ. Санкт-Петербург, 2005. С. 52-67.
2. Пак Вансо. *Добрая Покхи: рассказы.*- 2007. – 302 с.- С. 17/ 박완서소설집 «친절한 복희씨»// 문학과지성사- 2007. – 302 с. (Пак Вансо сосольчип, - 2007. – 302с.).
3. Герман Ким. *Корейская литература. - Новейшая зарубежная литература.* Алматы: Жибек жылы, 2011.- 193 с.
4. Пак Вансо "*Добрая Покхи: рассказы/ Пак Вансо; пер. с корейского Лидии Азариной.* - М.:ЛУч, 2014.- С.16

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES:

1. Li San Yun. *Zhenshchiny v rasskazah Pak Vanso* // Vestnik Centra korejskogo yazyka i kul'tury. Vypusk 8. – SPbGU. Sankt-Peterburg, 2005. S. 52-67.
2. Pak Vanso. *Dobraya Pokkhi: rasskazy.*- 2007. – 302 s.- S. 17/ 박완서소설집 «친절한 복희씨»// 문학과지성사- 2007. – 302 с. (Pak Vanso sosol'chip, - 2007. – 302s.).
3. German Kim. *Korejskaya literatura. - Novejshaya zarubezhnaya literatura.* Almaty: Zhibek zhyly, 2011.- 193 s.
4. Pak Vanso "*Dobraya Pokkhi: rasskazy/ Pak Vanso; per. s korejskogo Lidii Azarinoj.* - M.: Luch, 2014.- S.16

INFORMATION ABOUT AUTHOR

Huzina Alina Ilshatovna

Department of Altaic and Chinese Studies

Kazan Federal University

khuzinaalina27@gmail.com

Eskina Evelina Evgenevna

Student of Kazan Federal University

Принята к публикации: 21.11.2019 г.

Submission Date: 2019.11.21